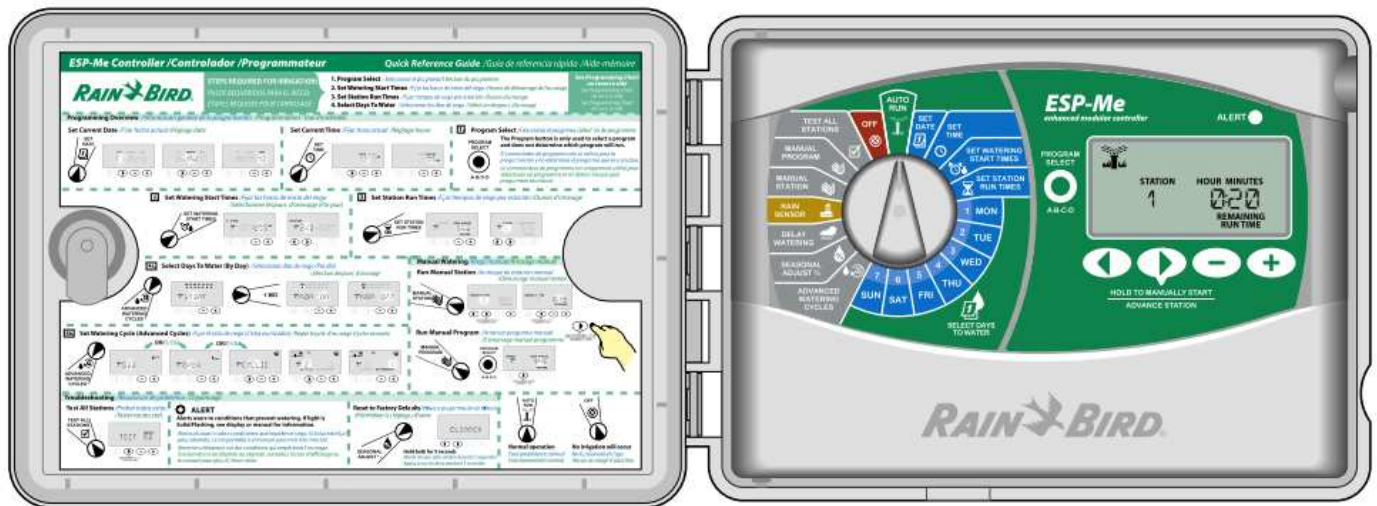




# ESP-Me

## OVLÁDACÍ JEDNOTKA

### NÁVOD K OBSLUZE



ITTEC spol. s r.o. – zastoupení RAIN BIRD pro ČR  
AOS Modletice 106, 251 01 Říčany

Tel., fax. +420 323 616 222, [info@ittec.cz](mailto:info@ittec.cz), [www.ittec.cz](http://www.ittec.cz)

## SYMBOLY



**POZOR:** tento symbol upozorňuje na důležité pokyny nebo stavy, které mohou vážně ohrozit efektivitu zavlažování nebo provoz jednotky.



**OTOČNÝ PŘEPÍNAČ:** symbol zobrazuje nutnost přetočení otočného přepínače do správné pozice pro možnost nastavení hodnot v příslušné sekci.



**POZNÁMKA:** symbol upozorňuje na důležité pokyny pro provoz, instalaci a údržbu.



**OPAKUJ:** symbol upozorňuje, že pro pokračování, případně dokončení programování, může být požadováno zopakování předchozích kroků.



**SPECIÁLNÍ FUNKCE:** symbol indikuje, že na příslušné pozici přepínače jsou k dispozici speciální funkce. Pro další informace se informujte v sekci SPECIÁLNÍ FUNKCE tohoto manuálu.



**VAROVÁNÍ:** symbol varuje uživatele před existencí elektrické, nebo elektromagnetické energie, která by mohla způsobit nebezpečí elektrického šoku, vystavení radiaci, nebo jiné riziko.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



**VAROVÁNÍ:** aktuální čas a datum jsou udržovány pomocí lithiové baterie, která musí být následně zlikvidována v souladu s místními předpisy.



**VAROVÁNÍ:** k ovládací jednotce připojujte pouze schválená Rain Bird zařízení. Nepovolené doplňky mohou zničit ovládací jednotku a zrušit platnost záruky. O povolených doplňkových zařízeních se informujte u svého prodejce, případně na stránkách [www.rainbird.com/controllersupport](http://www.rainbird.com/controllersupport).



**VAROVÁNÍ:** buďte obezřetní při vedení ovládacích kabelů od jednotky k elmag. ventilům při souběhu s kabely jiného elektrického vedení (24V, 230 V ...), jako např. osvětlení atd. Ujistěte se, že kabely jsou vedeny odděleně, a že při montáži nedošlo k poškození izolace kabelů a vodičů. Elektrický zkrat způsobený případným kontaktem mezi odizolovanými vodiči může zničit ovládací jednotku a způsobit požár.



**POZNÁMKA:** toto zařízení není určeno k používání osobami (ani dětmi) se sníženou mentální, nebo fyzickou schopností, ani osobami s nedostatkem znalostí a zkušenostmi s tímto zařízením, pokud nebudou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dohledem vždy, aby se zabránilo jejich neodbornému hraní si s tímto zařízením.

## LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH SOUČÁSTÍ



Tento symbol znázorňuje, že je vaší povinností zlikvidovat použitý materiál (včetně baterií) tak, že je dopravíte do určeného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických součástek. Pro informaci, kde se sběrné místo nachází, se obraťte na váš místní úřad, firmu zajišťující odvoz odpadu, případně na vašeho prodejce zařízení.

## OTÁZKY?

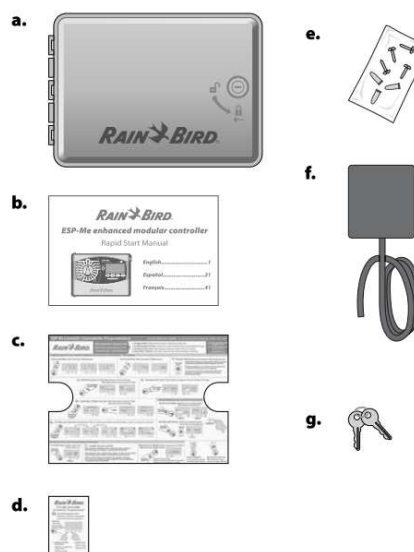
Obraťte se prosím na vašeho prodejce, případně na firmu ittec s.r.o.

## SEZNAM

<b>Symbole, bezpečnosť, otázky</b>	...	1	<b>Instalace</b>		
<b>Součásti balení</b>	...	2	Potřebné nástroje	...	17
<b>Úvod</b>			Montáž jednotky		
Vítejte v Rain Bird	...	3	Výběr lokality	...	17
Ovládací jednotka ESP-Me	...	3	Odstranění krytek	...	18
Vlastnosti	...	3	Montáž	...	18
Přední panel	...	3	Připojení el. energie		
<b>Přehled programování</b>	...	4	Vnitřní model	...	19
<b>Zobrazované symboly</b>	...	5	Venkovní model	...	19
<b>Základní režimy</b>	...	6	Rozšiřující moduly		
<b>Základní programování</b>			Výběr modulu	...	20
Vložení aktuálního data	...	7	Instalace modulu	...	20
Vložení aktuálního času	...	7	Číslování sekcí	...	21
Výběr programu	...	7	Konfigurace modulů	...	21
Vložení startovacích časů	...	8	Kabelové propojení		
Vložení dob závlah	...	8	Sekční ventily	...	22
Výběr zavlažovacích dnů	...	9	Hlavní ventil	...	22
Pokročilé režimy	...	10	Relé čerpadla	...	23
<b>Pokročilé funkce</b>			Čidlo srážek	...	24
Procentuelní úprava dob závlah	...	11	Nastavení čidla	...	24
Odložená závlaha	...	11	<b>Doplňkové funkce</b>		
Čidlo srážek	...	12	Připojení volitelných doplňků	...	26
Manuální spuštění	...	12	Vzdálené programování	...	26
Kalkulátor doby závlahy	...	13	<b>Řešení problémů</b>		
Test sekcí	...	13	Resetovací tlačítko	...	27
<b>Speciální funkce</b>			Vyhledání chyby	...	27
Pauza mezi sekcemi	...	14	Programová chyba	...	27
Přiřazení hlavního ventilu	...	15	Elektrická chyba	...	28
Den bez závlahy	...	15	Vymazání chyb. hlášek	...	28
Přiřazení čidla sekcím	...	16	Nejčastěji kladené otázky	...	29
Uživatelské nastavení	...	16	Elektrická chyba	...	30
Reset jednotky	...	16			

## SOUČÁSTI BALENÍ

- Ovládací jednotka ESP-Me (na obrázku exteriérový model).
- Návod k obsluze.
- Tabulka rychlého programování (ve dvířkách jednotky).
- Kartička speciálních funkcí.
- Montážní doplňky.
- Externí trafo 230/24V (pouze vnitřní model).
- Klíčky k jednotce (pouze venkovní model).



## ÚVOD

### Vítejte ve světě RAIN BIRD

**Děkujeme Vám, že jste si vybrali ovládací jednotku ESP-Me značky Rain Bird.**

Přední i světoví uživatelé zavlažovací techniky si již přes 70 let vybírají značku Rain Bird pro nejvyšší kvalitu jejich výrobků a servis dostupný po celém světě.

### Ovládací jednotka ESP-Me

#### Vlastnosti

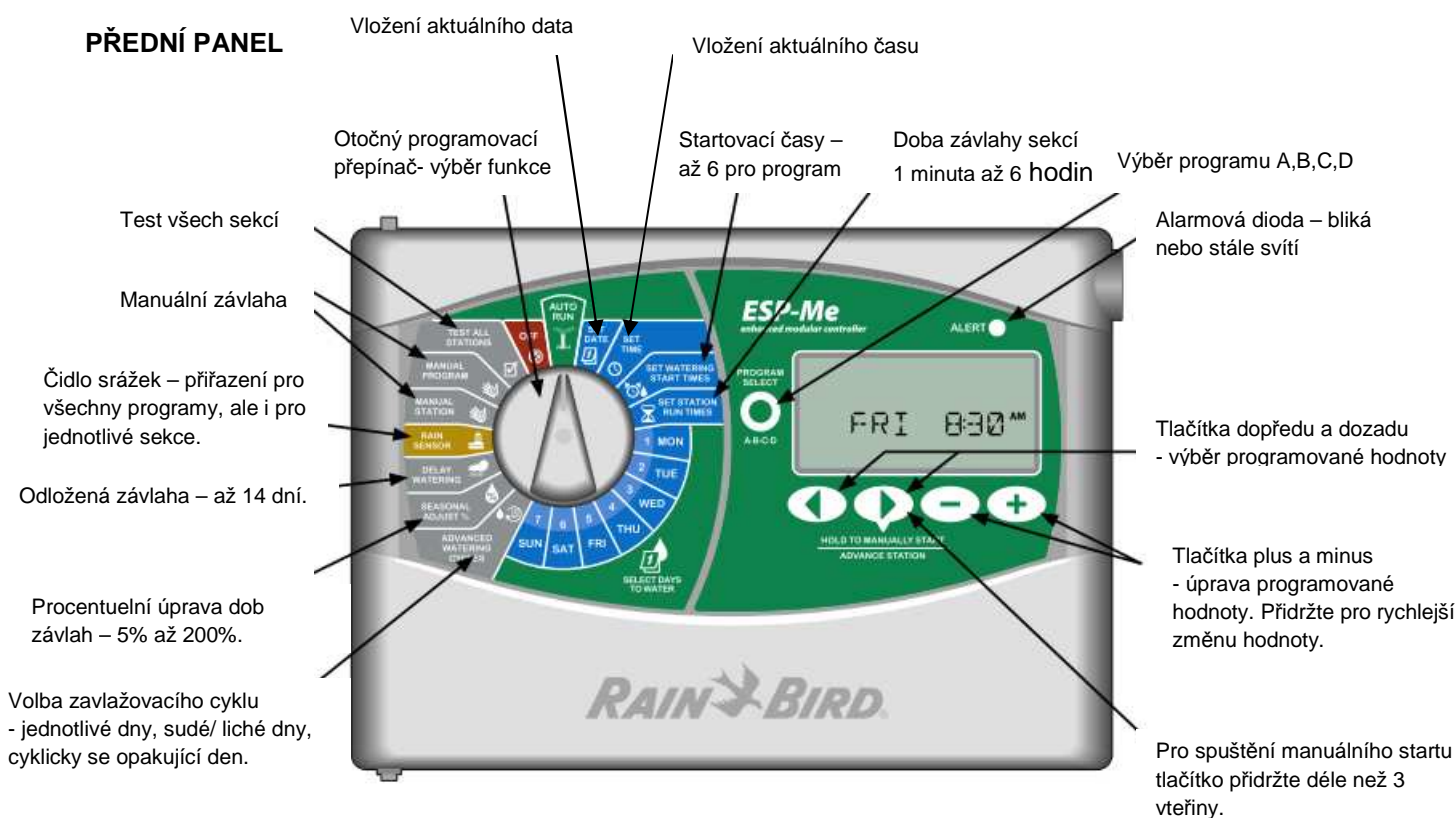
- Možnost rozšíření kapacity sekcí pomocí 3 nebo 6-ti sekčních modulů až na plnou kapacitu 22 sekcí.
- Možnost napojení hlavního ventilu, nebo relé čerpadla, plus čidla srážek.
- 4 nezávislé programy A,B,C,D.
- 6 startovacích časů na program.
- Automatická diagnostika a signalizace problému.
- Procentuelní úprava dob závlah aplikovatelná na všechny, nebo i jednotlivé programy, v rozsahu 200% až 5%.
- Funkce odloženého zavlažování (Rain Delay) může pozastavit závlahu až na dobu 14 dní.
- Možnost manuálního spuštění jednotlivých sekcí nebo programů.
- Test všech sekcí.
- Kalkulátor celkové doby spuštění jednotlivých programů.
- Možnost přiřazení čidla srážek k jednotlivým sekcím.



Následující funkce nepotřebují pro svou funkci 9V baterii:

- Datum a čas jsou v jednotce udržovány pomocí vestavěné lithiové baterie s 10-letou životností.
- Nastavení a programy jsou navždy uloženy v nevymazatelné paměti ovládací jednotky.

#### PŘEDNÍ PANEL



ITTEC spol. s r.o. – zastoupení RAIN BIRD pro ČR  
AOS Modletice 106, 251 01 Říčany

Tel., fax. +420 323 616 222, [info@ittec.cz](mailto:info@ittec.cz), [www.ittec.cz](http://www.ittec.cz)

## PŘEHLED PROGRAMOVÁNÍ

### Program

Program je časový rozvrh definovaný uživatelem, který obsahuje zavlažovací dny, startovací časy a doby závlah jednotlivých sekcí. Jsou k dispozici 4 programy (A, B, C, D).

### Sekce

Sekce je část systému ovládaná jedním elektromagnetickým ventilem podle naprogramovaných hodnot.

### Startovací časy (Watering Start Time)

Startovací čas je doba ve kterou bude spuštěn program. Je možno vložit až 6 startovacích časů na program.

### Doba závlahy sekce (Station Run Time)

Doba závlahy je doba, po kterou bude sekce spuštěna. Je možno vložit dobu od 1 minuty až 6 hodin.

### Výběr zavlažovacích dnů (Select Days To Water)

Výběr ze 4 režimů:

- 7-DENNÍ TÝDEN: s výběrem libovolných dnů.

Pokročilé režimy:

- LICHÉ DNY: závlaha bude probíhat ve všechny liché kalendářní dny (např. 1, 3, 5 ...29).
- SUDÉ DNY: závlaha bude probíhat ve všechny sudé kalendářní dny (např. 2, 4, 6 ...30).
- CYKLICKY SE OPAKUJÍCÍ DEN: např. každý 2. den, nebo každý 3. den atd.

### Procentuelní úprava dob závlah (Seasonal Adjust)

Procentuelní úprava dob závlah v závislosti na změnách klimatických podmínek v průběhu sezony.

### Odložená závlaha (Rain Delay)

Možnost odložení průběhu závlahy až na 14 dní, s automatickým obnovením automatického režimu.

### Čidlo srážek (Rain Sensor)

Možnost přiřazení čidla srážek všem programům, nebo samostatným sekcím.

### Manuální spuštění sekce a programu (Manual Program or Station)

Možnost manuálního spuštění programů nebo jednotlivých sekcí.

















### Test ventilů (Valve Test)

Možnost spuštění jednotlivých sekcí na specifickou dobu jednotkou.

Dále možno použít pro testování výstup VT na základním modulu, který je se stálým výstupem 24V.

## PROGRAMOVACÍ TABULKA

*Tabulku si vyplňte dopředu před vlastním programováním.*

120V & 240V	230V	English
OFF		Vypnuto
 NEXT		Další zavlažovací den
MO	1	Pondělí
TU	2	Úterý
WE	3	Středa
TH	4	Čtvrtek
FR	5	Pátek
SA	6	Sobota
SU	7	Neděle
DAY	DD	Den
MONTH	MM	Měsíc
YEAR	YY	Rok
HOUR	HH	Hodiny
MINUTE	MM	Minuty
 1,3,5 ODD	 1,3,5,29 1, 3, 5	Liché dny
 2,4,6 EVEN	 2,4,6,30 2, 4, 6	Sudé dny
STATION		Sekce
START TIME		Startovací čas
RUN TIME		Doba závlahy
REMAINING RUN TIME		Zbývající doba závlahy
SEASONAL ADJUST %		Procentuelní úprava dob závlah
DELAY		Odložené zavlažování
MANUAL		Manuální závlaha
TEST		Test všech sekcí
DELAY	 DELAY	Pauza mezi sekcemi

## ZÁKLADNÍ REŽIMY



### AUTOMATICKÝ PROVOZ

Automatická závlaha bude spuštěna dle naprogramovaného režimu.

AUTO režim je základní režim jednotky. Vraťte otočný přepínač do této pozice po každém ukončení programování.


1. Otočte přepínač na pozici AUTO.

Na displeji se bude zobrazovat aktuální čas.

POZNÁMKA: aktuální čas nebude zobrazen, pokud bude aktivní funkce odložené závlahy.

### Manuální spuštění programu:

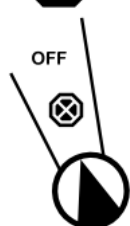
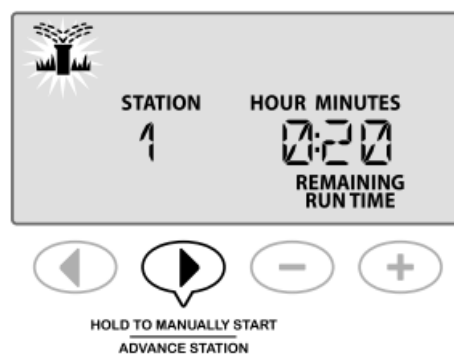
2. Pro výběr požadovaného programu stiskněte tlačítko VOLBA PROGRAMŮ (PROGRAM SELECT).

3. Stiskněte a podržte tlačítko se šipkou doprava  a program bude okamžitě spuštěn.

Během manuálního spuštění bude na displeji znázorněn blikající symbol s postřikovačem, vybraný program, číslo právě spuštěné sekce a zbývající doba spuštění sekce.


4. Pro přechod na další sekci v programu stiskněte .

5. Pro ukončení manuálního spuštění programu otočte přepínač na pozici VYP (OFF) a ponechte ho tam alespoň 3 vteřiny. Spuštění bude ukončeno, vraťte přepínač na pozici AUTO.



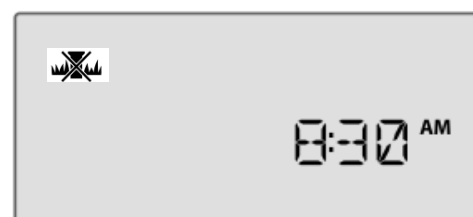
### REŽIM VYPNUTO (OFF)

Okamžité vypnutí závlahy a zabránění zavlažování do doby, než je přepínač přetočen na pozici AUTO.

 Na této pozici jsou k dispozici další funkce – viz sekce SPECIÁLNÍ FUNKCE.

1. Otočte přepínač na pozici OFF.

Naprogramované hodnoty a aktuální čas a datum zůstanou beze změny uloženy v paměti jednotky.



POZNÁMKA: je-li jednotka v režimu VYPNUTO (OFF), nebude probíhat automatická závlaha! Pro návrat do automatického režimu přetočte otočný přepínač na pozici AUTO.

# ZÁKLADNÍ PROGRAMOVÁNÍ



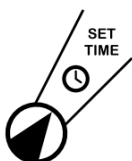
## VLOŽENÍ AKTUÁLNÍHO DATA



1. Otočte přepínač na pozici DATUM (SET DATE).
2. Pomocí tlačítek + a – vložte aktuální den. Stiskněte ►.
3. Pomocí tlačítek + a – vložte aktuální měsíc. Stiskněte ►.
4. Pomocí tlačítek + a – vložte aktuální rok.



## VLOŽENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU



1. Otočte přepínač na pozici ČAS (SET TIME).
2. Pomocí tlačítek + a – vložte aktuální hodinu. Stiskněte ►.
3. Pomocí tlačítek + a – vložte aktuální minuty. Stiskněte ►.



POZNÁMKA: pokud přidržíte tlačítka + a – stlačená, hodnoty se budou měnit rychleji.

### **Změna formátu času z 24h na 12h (AM/ PM):**

4. Na pozici blikajících minut stiskněte ►.
5. Zvolte požadovaný formát pomocí tlačítek + a -. Stlačte ►.



POZNÁMKA: prvotní nastavení formátu bude zobrazeno automaticky podle vaší lokality (automatická detekce dle hodnoty elektrického proudu). Změnu formátu můžete případně provést dle postupu viz výše.



A·B·C·D

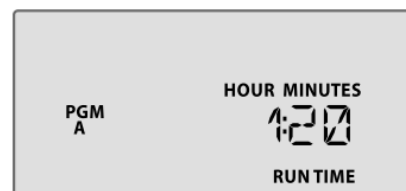
## VÝBĚR PROGRAMU

Vyberte program, který chcete tvořit, nebo upravovat.

1. Stiskněte tlačítko VOLBA PROGRAMŮ (SELECT PROGRAM) pro zobrazení požadovaného programu.



POZNÁMKA: buďte si jisti, že při následném programování je na displeji vždy vysvícen požadovaný program.

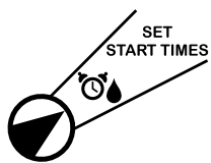






## STARTOVACÍ ČASY

Vyberte startovací časy, ve kterých budou jednotlivé programy spuštěny. (Až 6 startovacích časů pro program)



1. Otočte přepínač na pozici STARTOVACÍ ČASY (SET START TIMES).
2. Pomocí tlačítek + a – nastavte 1. startovací čas. Ujistěte se, že čas je ve Vámi požadovaném formátu. Stiskněte ►.



Opakujte postup a vložte, pokud požadováno, další startovací časy (2., 3., atd).

V rámci programu budou jednotlivé sekce spouštěny jedna po druhé od 1 do 22. Programy budou spouštěny v pořadí A, B, C, D.

Určíte-li programům startovací časy tak, že by došlo k překrytí jejich spuštění, programy se posunou a seřadí za sebe. Například: Program A trvá 40 minut, ale vy jste vložili startovací čas pro program B již 20 minut po programu A. Program B nebude spuštěn, dokud neskončí spuštění programu A.



**POZNÁMKA:** v jednotce je vložen z továrny přednastavený startovací čas pro program A v 8:00 ráno. Ostatním programům nejsou přednastaveny žádné startovací časy.



## DOBA ZÁVLAHY

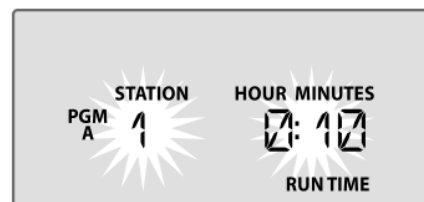
Vložte dobu závlahy pro jednotlivé sekce. Může být vložena doba 1 minuta až 6 hodin. Po prvních 60 minutách se zobrazování času začne měnit po 10-minutových krocích.



Na této pozici jsou k dispozici další funkce – viz sekce SPECIÁLNÍ FUNKCE.



1. Otočte přepínač na pozici DOBA ZAVLAŽOVÁNÍ (SET STATION RUN TIMES). Pomocí tlačítek + a – vložte požadovanou dobu závlahy vybrané sekce. Stiskněte ►.



Opakujte postup pro všechny sekce, které chcete v právě upravovaném programu nastavit.



**POZNÁMKA:** z výroby je přednastavena doba závlahy 10 minut pro sekce 1 až 4.



## VÝBĚR ZAVLAŽOVACÍCH DNŮ

### ÚVOD A PŘEHLED:

Programy mohou být spouštěny ve vybrané dny týdne, nebo v liché dny, sudé dny, nebo v cyklicky se opakujícím dnu:



#### Vybrané dny v 7-denním týdnu

Nejčastěji používaný režim, který je také přednastaven z výroby. V rámci tohoto režimu se u jednotlivých dnů v týdnu (pondělí až neděle) určuje stav ON/ OFF (závlahový/ nezávlahový).



#### Liché dny

Závlaha bude probíhat ve všech dnech s lichým datem (1, 3, 5, ... 29).



#### Sudé dny

Závlaha bude probíhat ve všech dnech se sudým datem (2, 4, 6 ... 30).



#### Cyklické dny

Závlaha bude probíhat vždy po zadaném intervalu – např. každý 2., 3. den apod.

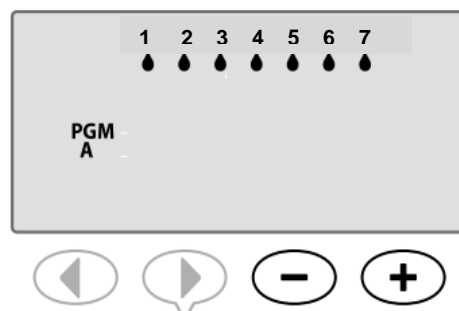


### VYBRANÉ DNY v 7-denním týdnu

(Z továrny přednastavený program)



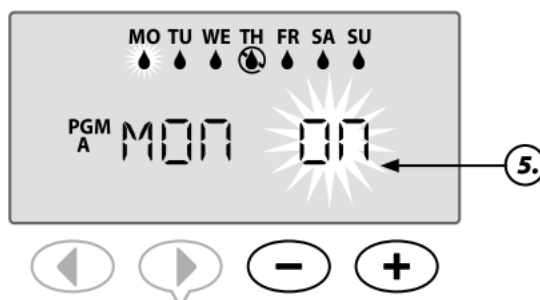
1. Otočte přepínač na pozici DALŠÍ ZAVLAŽOVACÍ CYKLY (ADVANCED WATERING CYCLES).
2. Pomocí tlačítka volby programu zvolte požadovaný program.
3. Pomocí tlačítek + a - zvolte obrazovku 1,2,3 ...7.
4. Otočte přepínač na pozici PO (MON).
5. Pomocí tlačítek + a - zvolte buď ON (závlaha bude probíhat), nebo OFF (závlaha nebude probíhat).




Opakujte postup pro všechny dny PO až NE (MON až SUN).



**POZNÁMKA:** V našem příkladě bude probíhat závlaha ve všech dnech kromě čtvrtka.



## POKROČILÉ REŽIMY

 1, 3, 5...29

### LICHÉ DNY

Závlaha bude probíhat ve všech lichých kalendářních dnech (1, 3, ...29.)



POZNÁMKA: závlaha NEBUDE probíhat 29. února a žádného 31. ve kterémkoliv měsíci.



1. Otočte přepínač na pozici DALŠÍ ZAVLAŽOVACÍ CYKLY (ADVANCED WATERING CYCLES).
2. Tlačítkem výběru programu zvolte požadovaný program.
3. Pomocí tlačítek + a – vyberte režim 1/ 3/ 5.



POZNÁMKA: displej 1 / 3 / 5 se zobrazí pokaždé, když přetočíte přepínač na kteroukoliv pozici dne PO až NE.

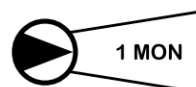
 2, 4, 6...30

### SUDÉ DNY

Závlaha bude probíhat ve všech sudých kalendářních dnech (2, 4, ... 30.).



1. Otočte přepínač na pozici DALŠÍ ZAVLAŽOVACÍ CYKLY (ADVANCED WATERING CYCLES).
2. Tlačítkem výběru programu zvolte požadovaný program.
3. Pomocí tlačítek + a – vyberte režim 2/ 4/ 6.




POZNÁMKA: displej 2 / 4 / 6 se zobrazí pokaždé, když přetočíte přepínač na kteroukoliv pozici dne PO až NE.



### CYKlickÉ DNY

Závlaha bude probíhat vždy po zadaném intervalu – např. každý 2., 3. den apod.



1. Otočte přepínač na pozici DALŠÍ ZAVLAŽOVACÍ CYKLY (ADVANCED WATERING CYCLES).
2. Tlačítkem výběru programu zvolte požadovaný program.
3. Pomocí tlačítek + a – vyberte režim CYCLIC.  
Stiskněte .
4. Vložte datum započetí cyklu.
5. Vložte počet dní v cyklu (např každý 2. den, tedy 2 ... atd)



Například: v našem příkladu je počátečním dnem cyklu 15. březen a zavlažovat se bude obden. Takže pokud je dnes 15.3., tak dnes proběhne závlaha, zítra ne, další den opět ano atd ...



POZNÁMKA: displej CYCLIC se zobrazí pokaždé, když přetočíte přepínač na kteroukoliv pozici dne PO až NE.

## POKROČILÉ FUNKCE



### PROCENTUELNÍ ÚPRAVA DOB ZÁVLAH

Zkrácené či prodloužené zavlažování na základě sezónních změn počasí.

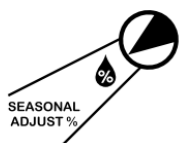


Na této pozici jsou k dispozici další funkce – viz sekce SPECIÁLNÍ FUNKCE.

Doby závlah mohou být procentuelně upraveny všechny najednou v rámci programu, případně pro všechny programy, podle změn počasí v průběhu sezony.

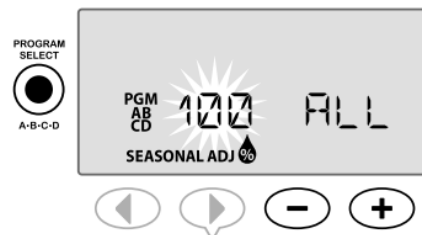


**POZNÁMKA:** rozsah možného nastavení je 5% až 200%. Například při době závlahy 10 minut bude po nastavení 150% doba závlahy prodloužena na 15 minut.



#### Procentuelní úprava pro všechny programy najednou:


1. Otočte přepínač na pozici SEZÓNŇÍ NASTAVENÍ % (SEASONAL ADJUST%).
2. Pomocí tlačítek + a – nastavte požadovanou hodnotu procentuelní změny.



#### Procentuelní úprava pro jednotlivé programy:

3. Stiskněte tlačítko volby programů A-B-C-D, navolte požadovaný program a upravte hodnotu procent pomocí tlačítek + a -.



**POZNÁMKA:** V AUTO režimu se po vložení jiné hodnoty než 100% na displeji zobrazí symbol .



**POZNÁMKA:** doba závlahy se bude po vložení procent všude zobrazovat v upravené délce.



### ODLOŽENÉ ZAVLAŽOVÁNÍ

Pro případ, že chceme automatický průběh závlahy odložit z důvodu např. prací na zahradě, oslavy, dlouhého deštivého období a podobně.

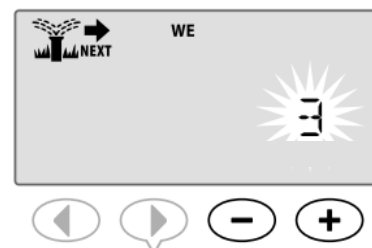
Automatická závlaha lze odložit až o maximálně 14 dní, s tím, že se závlaha automaticky obnoví po uplynutí vložené doby.



Odložená závlaha neovlivní žádnou sekci, u které je nastaveno ignorování čidla srážek – viz SPECIÁLNÍ FUNKCE.



1. Otočte přepínač na pozici ODLOŽENÁ ZÁVLAHA (DELAY WATERING).
2. Pomocí tlačítek + a – nastavte hodnotu pauzy (zbývající dny do obnovení závlahy).



V našem příkladě je zbývající doba pauzy 3 dny, automatické zavlažování bude obnoveno ve středu (WE- středa, případně 3).



**POZNÁMKA:** displej se zbývajících dny se zobrazí v AUTO režimu.




## ČIDLO SRÁŽEK (Rain Sensor)

Možnost přiřazení, nebo ignorování čidla srážek celou jednotkou.



Na této pozici jsou k dispozici další funkce – viz sekce SPECIÁLNÍ FUNKCE.



Je-li v systému nainstalováno čidlo srážek, bude v případě srážek automatická zálaha pozastavena. Bude-li na této pozici čidlo nastaveno na „ignorovat“ , nebude jednotka brát na čidlo a srážky zřetel.

Při nastavení ignorování čidla v této sekci je funkce vztažena na všechny programy. Dále je možno přiřadit čidlo jednotlivým sekcím – viz SPECIÁLNÍ FUNKCE.



**POZNÁMKA:** ovládací jednotka ESP-Me pracuje s čidly typu Normally Closed, nepracuje s čidly typu Normally Open.



1. Otočte přepínač na pozici ČIDLO SRÁŽEK (Rain Sensor).
2. Pomocí tlačítek + a – nastavte  (čidlo aktivováno) nebo  (čidlo ignorováno).



## MANUÁLNÍ ZÁVLAHA (Manual Watering)

Okamžité ruční spuštění sekce nebo programu.




**POZNÁMKA:** všechny manuální starty budou ovlivněny procentuelní úpravou dob spuštění.

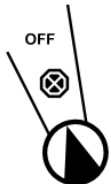


**POZNÁMKA:** veškeré automatické zavlažování bude v průběhu ručního spuštění pozastaveno.




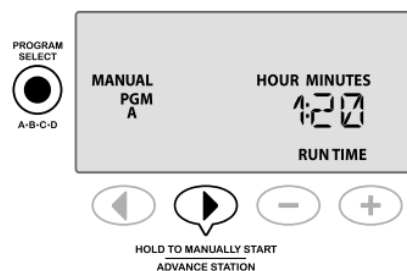
## MANUÁLNÍ SPUŠTĚNÍ SEKCE:

1. Otočte přepínač na pozici MANUAL SEKCE (Manual Station).
2. Pomocí šipek ◀ ▶ navolte požadovanou sekci.
3. Pomocí tlačítek + a – zvolte dobu spuštění.
4. Stlačte a držte tlačítko , zálaha bude okamžitě spuštěna.
5. Otočte přepínač na pozici AUTO – na displeji se vám zobrazuje číslo spuštěné sekce a zbývající doba spuštění.
6. Pro okamžité zastavení manuálního spuštění otočte přepínač na pozici VYP (OFF) na dobu alespoň 3 vteřiny. Zálaha bude zastavena, vraťte přepínač na pozici AUTO.



## MANUÁLNÍ SPUŠTĚNÍ PROGRAMU:

1. Otočte přepínač na pozici MANUAL PROGRAM.
2. Pomocí tlačítka volby programu navolte požadovaný program. Na displeji se zobrazuje celková doba jednoho spuštění zvoleného programu.
3. Stlačte a podržte tlačítko , dojde ke spuštění programu.
4. Zálaha bude spuštěna, na displeji se zobrazí blikající postřikovač.



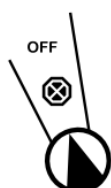
Pokud požadujete, opakujte postup pro spuštění dalšího programu. Program se zařadí do řady za již spuštěný program.



**POZNÁMKA:** Do řady může být seřazeno až 38 sekcí napříč všemi programy.



**POZNÁMKA:** Program můžete také spustit s přepínačem na AUTO pozici tím, že stisknete a podržíte tlačítko .



5. Přetočíte-li přepínač na pozici AUTO, budou se vám zobrazovat spuštěné sekce a zbývající čas spuštění.

6. Pro přerušení manuálního spuštění programu otočte přepínač na pozici OFF, po zastavení spuštění ho vraťte na pozici AUTO.



## KALKULÁTOR DOBY ZÁVLAHY PRO PROGRAM

**Zobrazení celkové doby závlahy vybraného programu při jednom startu.**

Jednotka nasčítá doby závlahy všech sekcí vložených v programu, při jednom startu.



1. Otočte přepínač na pozici MANUAL PROGRAM.
2. Zobrazí se celková doba závlahy programu A.
3. Stlačením tlačítka VOLBA PROGRAMŮ (PROGRAM) se posunete na další program.



**POZNÁMKA:** celková doba závlahy programu v sobě zahrnuje i nastavenou procentuelní úpravu (sezónní nastavení) a platí pouze pro jeden start programu.



## TEST VŠECH VENTILŮ

**Dojde ke spuštění všech ventilů v systému.**



Na této pozici jsou k dispozici další funkce – viz sekce SPECIÁLNÍ FUNKCE.

Dojde ke spuštění všech sekcí, které mají v programech nastavenou dobu závlahy.



**POZNÁMKA:** sekce, které mají ve všech programech vloženu dobu závlahy 0, nebudou spuštěny.

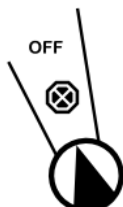
1. Otočte přepínač na pozici TEST VŠECH SEKČÍ (TEST ALL STATIONS).
2. Pomocí tlačítek + a – upravte dobu spuštění každého ventilu.
3. Stlačte a přidržte tlačítko . Dojde ke spuštění testu.



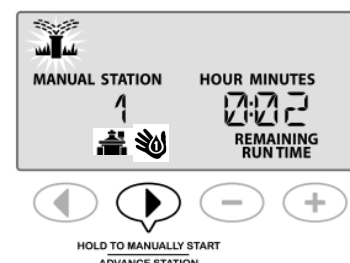
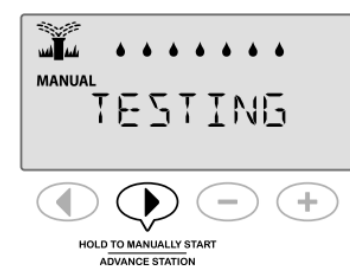
4. Otočte přepínač na pozici AUTO.

V AUTO režimu zobrazuje displej blikající postřikovač, aktuálně spuštěný ventil a zbývající dobu spuštění.

5. Pokud chcete přejít na testování další sekce, stiskněte tlačítko .



6. Pro přerušení spuštění testu otočte přepínač na pozici OFF, po zastavení spuštění ho vraťte na pozici AUTO.






## SPECIÁLNÍ FUNKCE

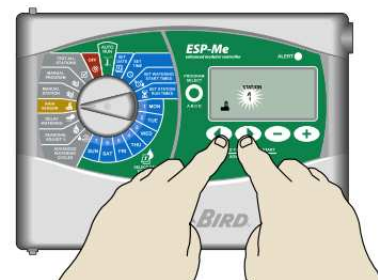
### PŘEHLED

Ovládací jednotka ESP Me umožňuje využití speciálních funkcí k ještě lepšímu ovládní Vašeho zavlažovacího systému.

FUNKCE	POZICE PŘEPÍNAČE
Pauza mezi sekcemi	OFF
Přiřazení hlavního ventilu k sekci	Doba zavlažování (Set Station Run Times)
Permanentní den bez závlahy	Pozice dne PO, ÚT ... (MO, TUE ...)
Přiřazení čidla srážek k sekci	Čidlo srážek (Rain Sensor)
Reset na tovární přednastavení	Sezónní nastavení % (Seasonal Adjust)
Uložení uživatelského nastavení	Test všech sekcí (Test All Stations)
Vyvolání uživatelského nastavení	Další zavlažovací cykly (Advanced Cycles)

U uvedených pozic přepínače jsou v návodu uvedeny symboly , které upozorňují na možnost použití speciální funkce.

Speciální funkce se na pozici vyvolají současným stisknutím tlačítek ◀ a ▶ po dobu alespoň 3 vteřin – viz obrázek.



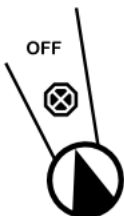
### PAUZA MEZI SEKCEMI

**Vložení pauzy mezi starty jednotlivých sekcí u všech programů.**

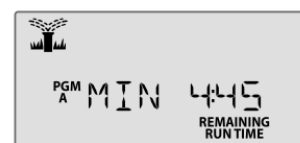
Pauza může být vložena v rozmezí 0 vteřin až 9 hodin. Z továrny je přednastavena 0. Pauza nám zaručí, že první ventil bude zcela jistě uzavřen před tím, než se začne otevírat druhý ventil.



Některé ventily mohou zavírat delší dobu. Otevření dalšího ventilu před uzavřením předchozího ventilu může způsobit pokles tlaku v systému. Vložená pauza se bude vztahovat i na hlavní ventil (hlavní ventil bude v době pauzy otevřený)..



- Otočte přepínač na pozici OFF.
- Stlačte a podržte tlačítka ◀ a ▶ dokud se neojeví na displeji DELAY.
- Pomocí tlačítek + a – nastavte požadovanou pauzu.
- V AUTO režimu se na displeji bude střídát hlášení DELAY a ubývající čas do konce pauzy, po které bude spuštěn další ventil.
- Pokud při odpočítávání pauzy stisknete tlačítko ⏸, pauza bude zrušena a následující ventil bude spuštěn.



HOLD TO MANUALLY START  
ADVANCE STATION



## PŘÍRAZENÍ HLAVNÍHO VENTILU JEDNOTLIVÝM SEKCÍM

*Možnost ovládní zdroje vody pro případ, že je spouštěn pouze k některým sekcím.*

V některých systémech můžeme mít různé zdroje vody (např. čerpadlo a vodovodní řad). Pomocí přiřazení funkce MV (hlavního ventilu) můžeme pro danou sekci ovládat čerpadlo, nebo hlavní ventil.



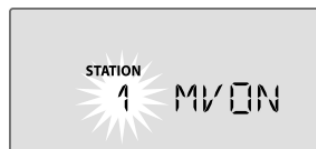
POZNÁMKA: ovládací jednotka ESP Me nepodporuje hlavní ventily typu „normálně otevřeno“!

1. Otočte přepínač na pozici DOBA ZAVLAŽOVÁNÍ (Set Station Run Times).

2. Stlačte současně a podržte tlačítka ◀ a ▶ .

3. Pomocí tlačítek ◀ a ▶ vyberte požadovanou sekci.

4. Pomocí tlačítek + a – přiřadte sekci buď MV ON (ventil se bude otevírat současně se sekci), nebo OFF (ventil se nebude otevírat současně s vybranou sekci).



POZNÁMKA: hlavní ventil, pokud je k sekcím přiřazen, zůstane v době pauzy mezi sekcemi (pokud je pauza vložena) otevřený.



POZNÁMKA: z továrny je hlavní ventil u všech sekcí nastaven na OFF.



## PERMANENTNÍ DEN BEZ ZÁVLAHY

*Možnost vložení dnů v týdnu, ve kterých nebude závlaha nikdy probíhat.*

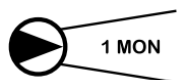
Máte-li zvolený režim závlahy v sudé dny, liché dny, nebo cyklicky se opakující den, můžete určit den v týdnu, na který by závlaha díky cyklu vyšla a vy nechcete, aby probíhala, jako permanentní den bez závlahy.



POZNÁMKA: můžete zvolit závlahu ve všech lichých kalendářních dnech s výjimkou čtvrtka, protože ve čtvrtek pravidelně trávnik sekáte.



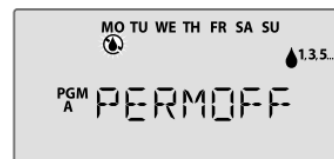
POZNÁMKA: tuto funkci můžete použít pouze při zvolených zavlažovacích cyklech: sudé dny, liché dny, nebo cyklické dny.



1. Otočte přepínač na pozici požadovaného dne (sekce ZÁVLAHOVÉ DNY/ Select Days To Water).

2. Stlačte současně a podržte tlačítka ◀ a ▶ .

3. Pomocí tlačítek + a – označte, nebo odznačte den jako permanentní (stále) bez závlahy.



POZNÁMKA: pokud den označíte jako den bez závlahy, objeví se pod jeho číslem symbol ☹.



Opakujte postup pro kterýkoliv požadovaný den – přetočte přepínač na jiný den a opakujte výše zmíněný postup.





## PŘÍRAZENÍ ČIDLA SRÁŽEK JEDNOTLIVÝM SEKČÍM

*Možnost určit, která sekce má, či nemá reagovat na čidlo srážek.*





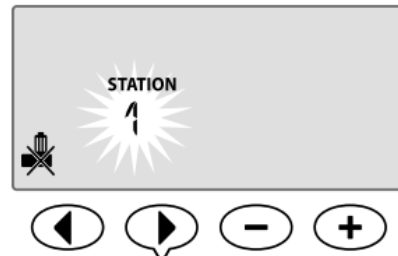
ČIDLO BUDE IGNOROVÁNO



ČIDLO JE AKTIVNÍ



1. Otočte přepínač na pozici ČIDLO SRÁŽEK (Rain Sensor).
2. Stlačte současně a podržte tlačítka ◀ a ▶, dokud se neobjeví displej nastavení senzoru.
3. Pomocí tlačítek ◀ a ▶ navolte požadovanou sekci.
4. Pomocí tlačítek + a - zvolte buď , nebo .



## ULOŽENÍ A VYVOLÁNÍ UŽIVATELSKÉHO PROGRAMU

*Možnost uložit vytvořený program a opět ho v budoucnu v případě potřeby vyvolat.*



### ULOŽENÍ UŽIVATELSKÉHO PROGRAMU

1. Otočte přepínač na pozici TEST VŠECH SEKČÍ (Test All Stations)
2. Stlačte současně a podržte tlačítka ◀ a ▶, dokud se neobjeví hlášení SAVING (UKLÁDÁM).
3. Úspěšné uložení potvrdí hlášení SAVED (ULOŽENO).



### VYVOLÁNÍ UŽIVATELSKÉHO PROGRAMU

1. Otočte přepínačem na pozici DALŠÍ ZAVLAŽOVACÍ CYKLY (Advanced Watering Cycles).
2. Stlačte současně a podržte tlačítka ◀ a ▶, dokud se neobjeví hlášení RESTORE (NAČÍTÁM).
3. Úspěšné načtení je potvrzeno hlášením RESTORED (načteno).

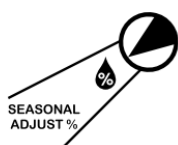


## RESET JEDNOTKY DO TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

*Jednotka je vyčištěna a vrácena do z výroby nastavených hodnot.*

**Tovární nastavení:** datum a čas zůstávají v nastavených hodnotách.

Je vložen pouze 1. startovací čas pro program A a to v 8:00 ráno. Ostatní startovací časy jsou vypnuté a to i v programech B, C, D. Doba zavlažování je vložena pouze pro sekce 1, 2, 3 a 4 v programu A na dobu 10 minut. Ostatní doby závlah jsou nulové, a to i v případě, že další sekční moduly jsou nainstalovány. Je vybrán 7-denní zavlažovací cyklus, se všemi dny zavlažovacími.



1. Otočte přepínačem na pozici SEZÓNÍ NASTAVENÍ % (Seasonal Adjust %)
2. Stlačte současně a podržte tlačítka ◀ a ▶, dokud se neobjeví hlášení CLEARED (VYČIŠTĚNO).
3. Jednotka je tímto vrácena do továrního nastavení viz výše.



# INSTALACE

## Postup instalace

Pokud instalujete ovládací jednotku ESP Me poprvé, doporučujeme postupovat dle následujícího návodu.

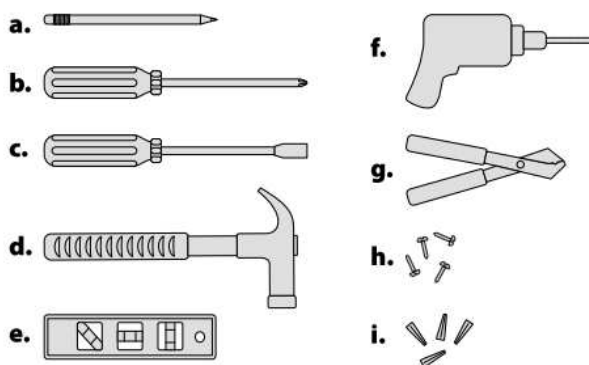
### Odškrtněte si jednotlivé kroky:

- Zkontrolujte si obsah balemí – viz str. 2.
- Připravte si nástroje viz níže.
- Vyberte místo umístění jednotky.
- Nainstalujte jednotku.
- Připojte jednotku na zdroj elektrické energie.
- V případě potřeby osadte další sekční moduly.
- Připojte vodiče od elmag. ventilů.
- Dokončete instalaci.

## Připravte si nástroje

Před vlastní instalací si připravte následující nástroje:

- a. Tužka
- b. Křížový šroubovák (č.1, 2, 3 ..)
- c. Plochý šroubovák
- d. Kladívko
- e. Vodováha
- f. Vrtačka
- g. Nástroj na odstranění izolace z kabelů
- h. Šrouby (součást balení)
- i. Hmoždinky (součást balení)



## Montáž jednotky

### Vyberte si lokalitu

1. Vyberte vhodné místo s dostupností napojení na zdroj el. energie 230V. Zkontrolujte si, že máte dostatek místa pod jednotkou pro propojení vodičů (cca 8cm) a pro úplné otevření dvířek jednotky doleva (u venkovního modelu; cca 28cm).

**!** POZNÁMKA: rozsah pracovní teploty je -10°C až +65 °C.

### Vyjmutí předního panelu

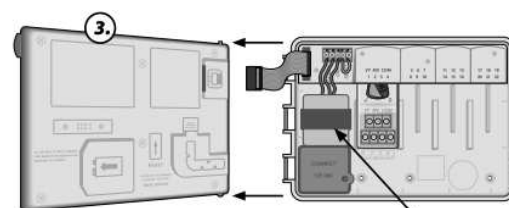
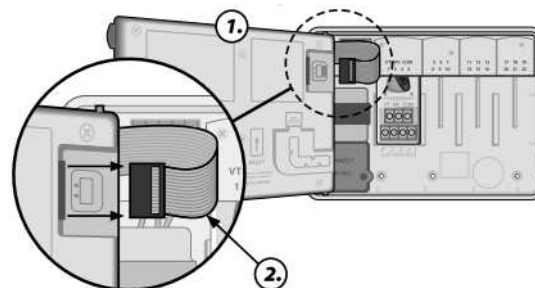
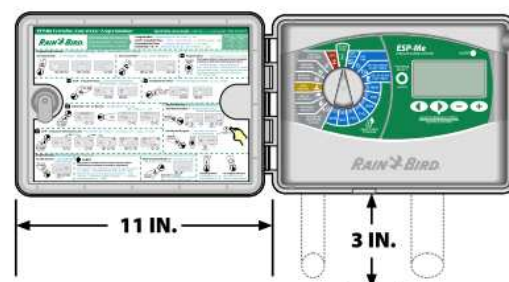
1. Otevřete panel doleva. Pokud potřebujete, vyhákněte panel z čepů – nejprve zatlačte panel nahoru. Zatlačte na spodní hranu schránky a spodní čep vyvlékněte.

2. Jemně vysuňte pin konektor ze zástrčky v zadní stěně panelu.

3. Panel můžete vyjmout.

**!** POZOR: buďte opatrní, ať konektor nepoškodíte!

**!** POZNÁMKA: na obrázku je zobrazen venkovní model s vestavěným transformátorem.



\* TRANSFORMER

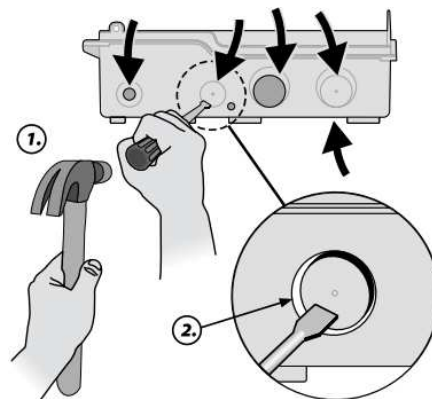
## Odstranění krytek pro kabely

Ve schránce jednotky jsou 4 zaslepené otvory pro protažení kabelů od zdroje el. energie a ovládacích kabelů od elmag. ventilů a čidla srážek. **3 otvory jsou ve spodní straně a jeden je v zadní stěně schránky.**

Potřebné nářadí: plochý šroubovák, kladivo.

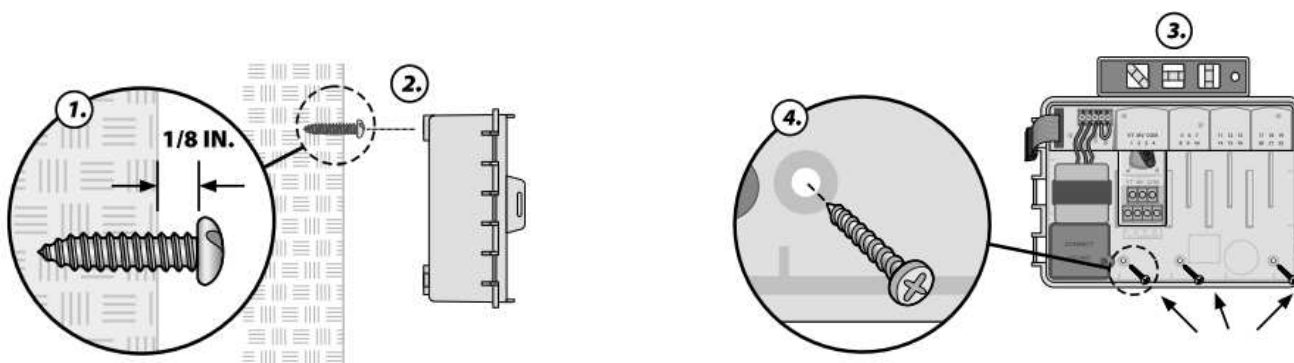
### Odstranění krytek:

1. Plochým šroubovákem objeďte vnitřek otvoru a zároveň poťukejte na šroubovák kladivem.
2. Proražte na jednom, dvou místech otvor a krytku vylomte.





## Montáž jednotky

1. Zašroubujte do zdi horní šroub pro uchycení schránky za úchyt na zadní stěně schránky. Nechte šroub vyčnívat 3,5mm ze zdi. (Pokud potřeba, použijte hmoždinku).
2. Pověste schránku na šroub.
3. Ujistěte se, že jednotka visí rovně.
4. Přišroubujte schránku třemi šrouby skrz otvory ve spodní části schránky. Ujistěte se, že schránka pevně drží.




## PŘIPOJENÍ ZDROJE EL. ENERGIE

-  **POZOR:** nepřipojujte transformátor, nebo zdroj el. energie, dokud nepropojíte a nekontrolujete všechny spoje kabelů.
-  **POZOR:** všechna el. propojení musí být provedena v souladu se všemi nařízeními a místními vyhláškami. Napojení na zdroj el. energie musí být provedeno oprávněným pracovníkem. Řiďte se všemi příslušnými předpisy a nařízeními. Vlastní montáž jednotky musí být provedena proškoleným a certifikovaným pracovníkem.

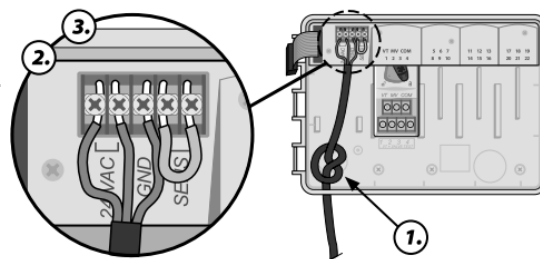
ELEKTRICKÁ SPECIFIKACE	
VSTUP	230VAC, 0.2AMP, 50/60Hz
VÝSTUP	25.5VAC, 1.0AMP, 50/60Hz

### Vnitřní model

1. Protáhněte kabel od transformátoru otvorem vlevo ve spodní části schránky jednotky. Na kabelu udělejte smyčku, aby nemohlo dojít k povytažení kabelu ze svorek.


-  **POZOR:** nepoužijte na protažení otvory na pravé straně – ty jsou určeny pro ovládací kabely k elektromagnetickým ventilům.

2. Připojte dva vodiče na svorkovnici ovládací jednotky na výstup 24V.  
3. Připojte zemnicí vodič na výstup GND na svorkovnici.  
4. Připojte transformátor na zdroj el. energie.



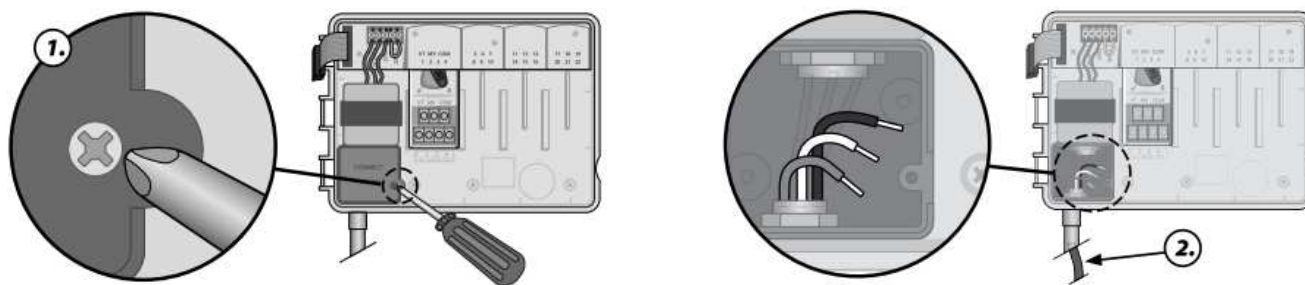
### Venkovní model

Jednotka ESP-Me externí model má vestavěný transformátor, který transformuje vstupní napětí 230V na 24VAC. Budete muset napojit transformátor na 3 vodiče od zdroje 230V (fáze, nulový a zemnicí vodič).

-  **POZOR:** elektrický šok může způsobit vážné zranění až smrt. Ujistěte se, že při spojování vodičů je zdroj energie vypnutý.

PROPOJENÍ VODIČŮ
Černý vodič od zdroje 230V (fáze) napojte na černý vodič od trafo, označený „L“.
Modrý vodič od zdroje 230V (nulák) napojte na modrý vodič od trafo, označený „N“.
Zelenožlutý vodič od zdroje 230V (zemnění) napojte na zelenožlutý vodič od trafo ( $\perp$ ).

1. Pomocí křížového šroubováku odstraňte krytku z prostoru pro spoje pod transformátorem.  
2. Protáhněte vodiče od zdroje 230V do krytého prostoru.



ITTEC spol. s r.o. – zastoupení RAIN BIRD pro ČR  
AOS Modletice 106, 251 01 Říčany

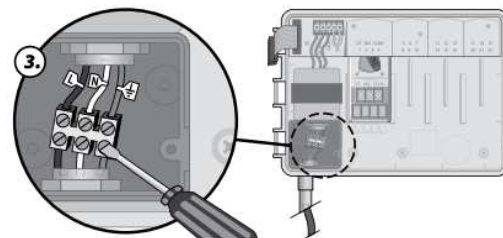
Tel., fax. +420 323 616 222, [info@ittec.cz](mailto:info@ittec.cz), [www.ittec.cz](http://www.ittec.cz)

3. Spojte dle pokynů viz výše kabely od zdroje a od transformátoru.



**POZOR:** Zemnicí vodič musí být zapojen, aby poskytoval ochranu proti el. přepětí .

Pro napojení napájení ovládací jednotky (230V) musí být použity pevně zabudované vodiče.



4. Ujistěte se, že jsou všechny spoje pevné a bezpečné, vraťte kryt prostoru a zajistěte ho šroubem.

## SEKČNÍ ROZŠÍŘOVACÍ MODULY

Doplňkově je možno do jednotky osadit na předpřipravená místa přídatné rozšiřovací sekční moduly. Instalace 3 nebo 6-ti sekčních modulů umožňuje rozšíření kapacity jednotky až na 22 sekci.

**!** POZNÁMKA: 6-ti sekční modul lze použít pouze s jednotkou ESP Me, nelze ho použít s předchozím modelem ESP modular.

**!** POZNÁMKA: pro ideální zobrazování obsazených sekcí v číselné řadě po sobě doporučujeme, aby 6-sekční modul byl vždy osazen na předpřipravené pozice před 3-sekční modul (tedy vždy na pozici 2 a případně další.) Více viz oddíl číslování sekcí.

Základní modul  
(součást dodávky)



Rozšiřující moduly  
(doplněk)



3-sekční  
(ESPSM3)



6-sekční  
(ESPSM6)

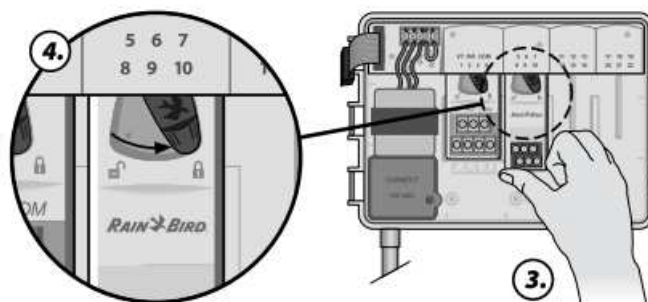
### Instalace modulů

1. Ujistěte se, že zajišťovací páčka na modulu je v pozici „odemčeno“, případně ji přesuňte doleva.

2. Umístěte modul do požadované pozice mezi plastové kolejničky.

3. Nastrčte modul na doraz nahoru do pozice.

4. Zajistěte modul tím, že páčku na modulu přesunete doprava.



**↻** Opakujte postup i pro případné další moduly.

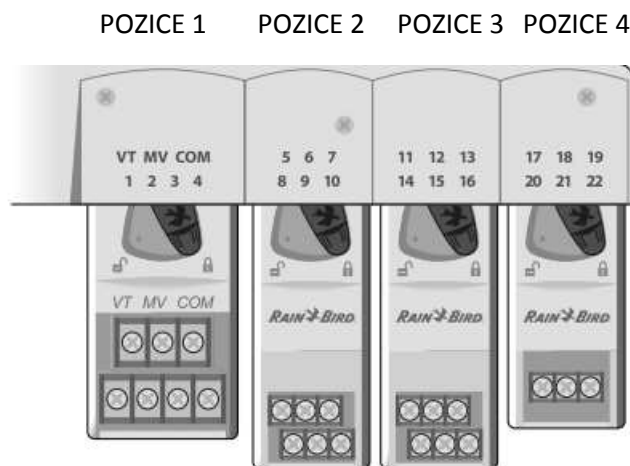
**!** POZNÁMKA: moduly mohou být nasazovány a vyjímány při jednotce odpojené, ale i napojené na 230V. Moduly jsou tzv „hot-swappable“ (výměna i pod proudem možná).

## Číslování sekcí

### Fixní číslování sekcí.

Ovládací jednotka ESP Me je vybavena fixním číslováním sekcí. Každá pozice pro přídatný modul je připravena na osazení 6-ti sekčního modulu. I když je osazen pouze 3-sekční modul, jednotka rezervuje čísla sekcí pro budoucí možné použití 6-ti sekčního modulu. Proto je nutné osadit případný 3-sekční modul jako poslední, jinak vznikne v číslování využitých sekcí mezera.

Příklad:



### Konfigurace modulů.

**Proč je nutná řádná konfigurace modulů.**

- V našem příkladě jsou obsazeny sekce 1 až 19.
- Základní modul má předčíslované sekce 1 - 4.
- Na každé pozici jsou předčíslovány sekce viz obrázek (pozice 2 – sekce 5 až 10, pozice 3 – sekce 11 až 16, pozice 4 – sekce 17 až 22.)
- V našem případě zůstávají nevyužity sekce 20 až 22.

Následně během programování jednotka přeskočí nevyužité sekce. Pokud je tedy 3-sekční modul osazen jako poslední, číslování sekcí půjde bez mezer a skončí poslední obsazenou sekcí. U sekcí 20 až 21 se postupně zobrazí displej 20NOD až 22NOD. Tento displej s blikající číslíci 20, resp. 21, nebo 22 indikuje, že sekce 20 až 22 nejsou obsazeny a nelze je naprogramovat.



**!** POZNÁMKA: pokud dáte 3-sekční modul před 6-ti sekční, vznikne v pořadí programovatelných sekcí mezera, která však nemá na správné spuštění závlahy žádný vliv. Jednotka prostě přeskočí všechny nevyužité sekce a pokračuje v naprogramovaném režimu.

## PŘIPOJENÍ KABELŮ

*Připojení ovládacích kabelů k sekčním ventilům, čidlu srážek, případně k hlavnímu elmag. ventilu nebo k relé čerpadla.*

### Připojení sekčních ventilů

1. Protáhněte vodiče od elmag. ventilů skrz otvor pro kabely ve spodní části jednotky vpravo, nebo skrz otvor v zadní stěně jednotky.



POZOR: neprotahujte vodiče jedním otvorem spolu s vodiči 230V (napájení jednotky).

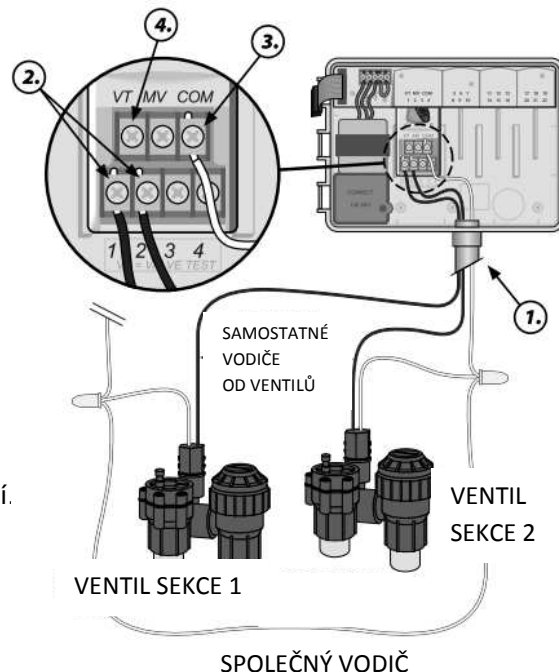
2. Připojte jeden z vodičů od všech elektromagnetických ventilů vždy jednotlivě na výstupy 1-22 na svorkovnici modulů v ovládací jednotce pod požadované číslo sekce.

3. Připojte společný (COMMON) vodič od všech elmag. ventilů na výstup COM na svorkovnici základního modulu.

4. Pro otestování elmag. ventilu připojte společný vodič od ventilu na COM a druhý vodič připojte na výstup VT na základním modulu. Ventil se okamžitě otevře.



POZOR: Výstup VT neustále dodává napětí 24V, nedojde k jeho vypnutí.



### Připojení hlavního ventilu

*Možnost připojení doplňkového hlavního ventilu do jednotky ESP Me.*

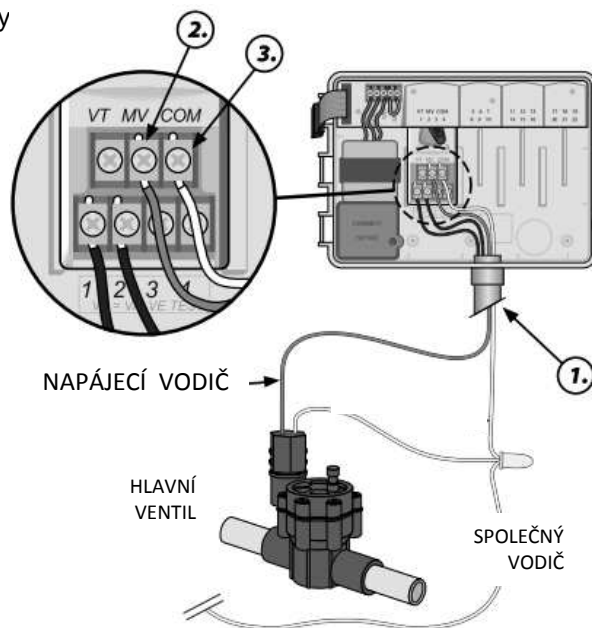
1. Protáhněte vodiče od hlavního elmag. ventilu skrz otvor pro kabely ve spodní části jednotky vpravo, nebo skrz otvor v zadní stěně jednotky.



POZOR: neprotahujte vodiče jedním otvorem spolu s vodiči 230V (napájení jednotky).

2. Připojte jeden z vodičů od hlavního elmag. ventilu na výstup MV na svorkovnici základního modulu.

3. Připojte druhý (COMMON) vodič od hlavního elmag. ventilu na výstup COM na svorkovnici základního modulu.



## Připojení relé čerpadla

### Možnost připojení doplňkového relé čerpadla do jednotky ESP Me.

V některých systémech je zdrojem vody studna, nebo nádrž a je potřeba do systému instalovat čerpadlo. V případě, že čerpadlo chcete spínat přímo ovládací jednotkou závlah, musíte osadit do systému relé čerpadla.

V jednotce je relé čerpadla připojeno stejným způsobem jako hlavní elektromagnetický ventil, propojení u zdroje vody se pak liší.

**!** POZOR: ovládací jednotka ESP Me neposkytuje napájení 230V/ 380V pro čerpadlo.

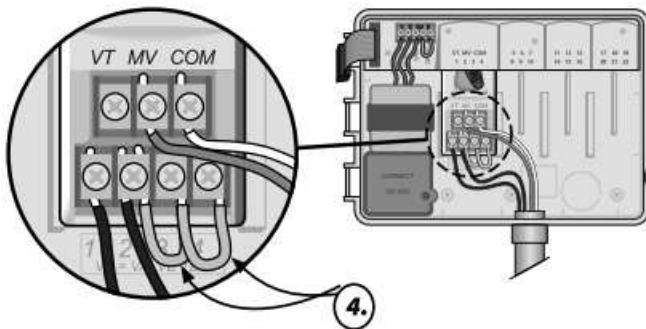
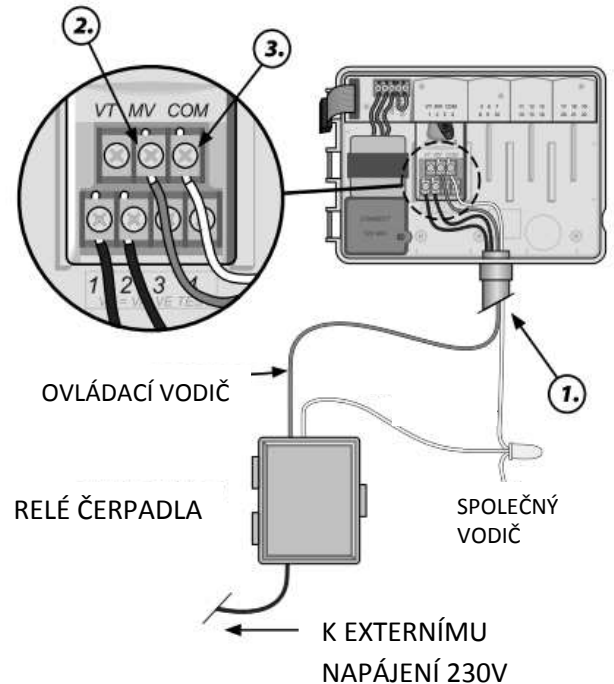
1. Protáhněte vodiče od relé čerpadla skrz otvor pro kabely ve spodní části jednotky vpravo, nebo skrz otvor v zadní stěně jednotky.

**!** POZOR: neprotahujte vodiče jedním otvorem spolu s vodiči 230V (napájení jednotky).

2. Připojte jeden z vodičů od relé čerpadla na výstup MV na svorkovnici základního modulu.

3. Připojte druhý (COMMON) vodič od relé čerpadla na výstup COM na svorkovnici základního modulu.

4. Klemou propojte va svorkovnicích modulů všechny neobsazené sekce s využitými sekcemi.



**!** POZOR: pro zabránění nebezpečí čerpání čerpadla do zavřeného potrubí, proveďte pro všechny neobsazené (nevyužité) sekce jedno z následujících opatření:

- Propojte vzájemně klemou všechny nevyužité funkce s některou využitou.
- Nastavte u těchto sekcí dobu závlahy na hodnotu „0“.
- Nastavte u těchto sekcí ignorování hlavního elmag. ventilu (viz programování „Speciální funkce/ Přřazení hlavního elmag. ventilu“).

**!** POZOR: v programu A je pro sekce 1 až 4 vložena přednastavená doba závlahy 10 minut.

**!** POZOR: ovládací jednotka pracuje s cívkami s elektro parametry: spínací proud 11VA, pracovní proud 5VA.

Jednotka nespolupracuje s relé typu Hunter PSR22 a PSR52.



## Připojení čidla srážek (vodičem, nebo bezdrátového) Možnost připojení čidla srážek k ovládací jednotce ESP Me



POZOR: jednotka spolupracuje s čidly konfigurace Normaly Closed (normálně zavřeno).  
Nespolupracuje s typy čidla Normaly Open (normálně otevřeno).

1. Na svorkovnici nad trafem v jednotce ostraňte žlutou klemu a vyhodte ji.

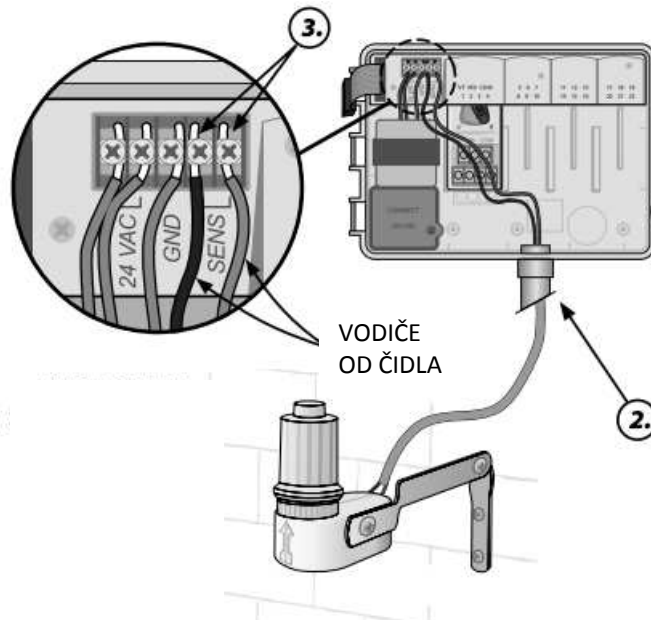
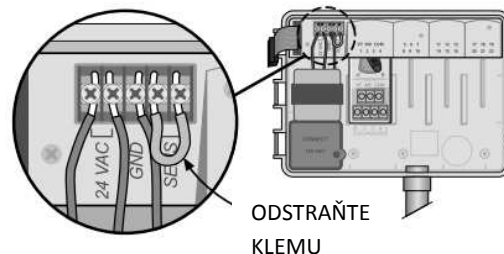
2. Protáhněte vodiče od čidla skrz otvor pro kabely ve spodní části jednotky vpravo, nebo skrz otvor v zadní stěně jednotky.



POZOR: neprotahujte vodiče jedním otvorem spolu s vodiči 230V (napájení jednotky).

3. Připojte oba vodiče od čidla na výstupy SENS na svorkovnici v jednotce.

Na obrázku je znázorněné připojení čidla srážek Rain Sensor pomocí kabelu. Je možno také použít bezdrátové čidlo WRC-RC/ RFC.



## Aktivace čidla srážek po připojení Možnost ignorování čidla srážek.

Pokud je čidlo v systému instalováno, nebude závlaha spouštěna v období přirozených srážek. Pokud bude čidlo nastaveno na aktivní, tak budou na čidlo reagovat všechny programy.



1. Otočte přepínač na pozici čidlo srážek (Rain Sensor).

2. Pomocí tlačítek + a – nastavte požadovaný režim



ČIDLO BUDE IGNOROVÁNO

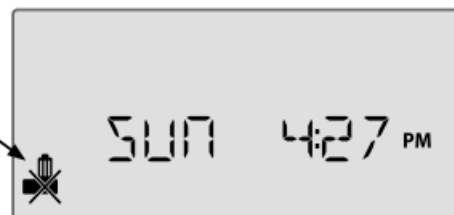


ČIDLO JE AKTIVNÍ



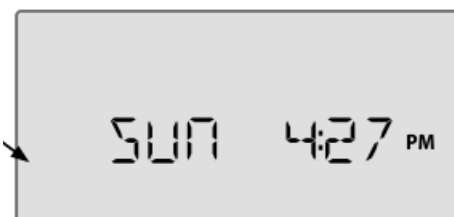
Pokud zvolíte režim ignorování čidla, zobrazí se v režimu AUTO a VYPNUTO na displeji ikona .

SYMBOL ZOBRAZEN



Pokud zvolíte režim aktivního čidla, na displeji nebude žádný symbol.

ŽÁDNÝ SYMBOL



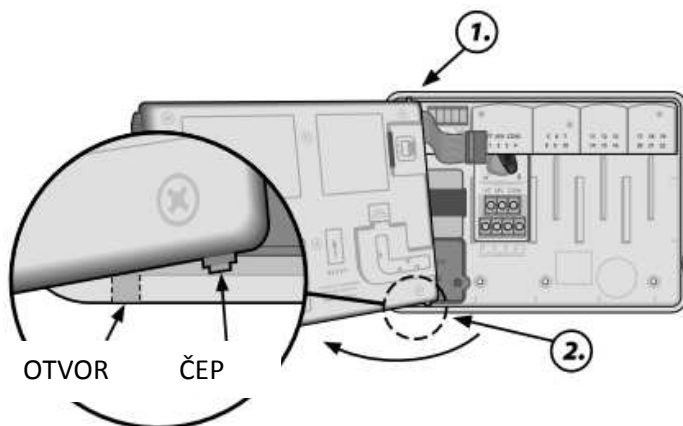
Pro další informace jděte do oddílu Čidlo srážek v části Pokročilé funkce v tomto manuálu.



Dioda u jednotky ESP Me v případě blokování zavlažování vlivem přirozených srážek NESVÍTÍ.

## Dokončení instalace

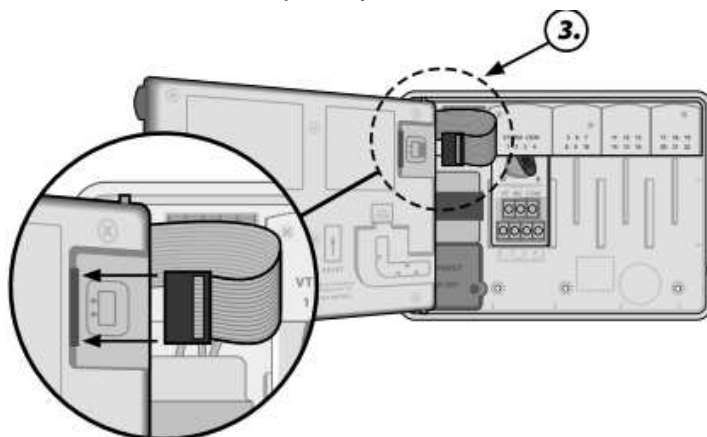
1. Osadte do jednotky zpět přední panel. Nejprve nasadte do otvoru horní čep.
2. Následně jemně nasuňte spodní čep do otvoru ve spodní části schránky jednotky.



3. Znovu opatrně napojte pin kabel od jednotky do panelu – červená linka kabelu má směřovat nahoru.



POZOR: dejte pozor, ať nezkřívíte vnitřní jehličky v konektoru.



4. Pokud potřeba, osadte znovu dvířka schránky.
5. Obnovte dodávku 230V do jednotky, a pokud potřeba, jednotku otestujte.



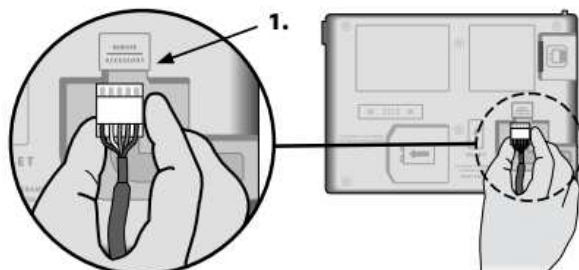
POZNÁMKA: elektrické propojení může být vyzkoušeno i v případě, že systém ještě není napojen na zdroj vody. Pokud je systém napojen na vodu a vy chcete vyzkoušet jednu, nebo více sekcí, řiďte se pokyny v sekci Test všech ventilů v tomto návodu.

## DOPLŇKOVÉ FUNKCE

### Připojení volitelných doplňků

**!** POZNÁMKA: připojujte pouze povolená Rain Bird doplňková zařízení s 5-pin konektorem. Použití nepovoleného zařízení může způsobit poškození ovládací jednotky a zrušit záruku.

1. Na zadní straně předního panelu jednotky je 5-ti pinový konektor, který umožňuje připojení externích zařízení jako například Rain Bird LIMR (dálkové ovládání, pouze USA).



### Vzdálené ovládání

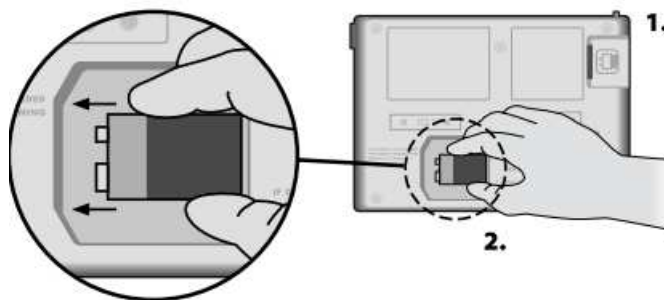
#### **Možnost programování vyjmutého předního panelu, napájeného 9V baterií.**

Přední panel může být vyndán z jednotky a programován pouze pomocí napájení z 9V baterie. Všechny 22 sekcí může být tímto způsobem naprogramováno, bez ohledu na to, jaké moduly jsou v jednotce právě instalovány.

**!** POZNÁMKA: tato funkce může být užitečná, pokud chcete jednotku naprogramovat ještě před vlastní instalací na zahradě.

1. Vyjměte přední panel – viz část instalace výše v tomto manuálu.

2. Vložte 9V baterii do prostoru pro baterii.



3. Vložte požadovaný program.

**!** POZNÁMKA: naprogramovaná data se v panelu ukládají do nevymazatelné paměti, takže nejdojde k jejich ztrátě, ani v případě odpojení jednotky od zdroje el. energie.

4. Znovu připojte panel k jednotce (viz návod výše).

**!** POZNÁMKA: poté, co připojíte panel zpět do jednotky, všechny sekce, které nebudou mít připojený modul, nebudou funkční a na pozici „doba zavlažování“ bude (po chvíli po připojení na 230V) zobrazeno blikající číslo sekce s hláškou NOMOD.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### Životnost baterie

Jestliže se na displeji při vzdáleném programování pomocí 9V baterie opakovaně zobrazuje „- - - - -“, vyměňte baterii.

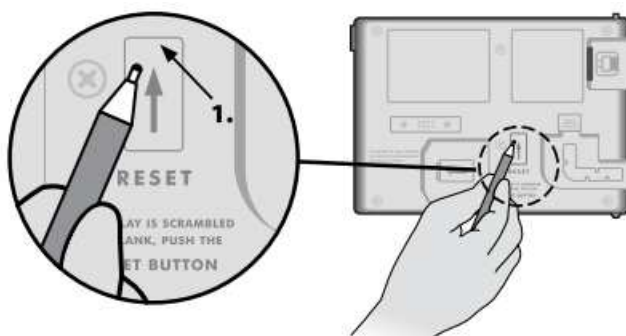
### Resetovací tlačítko

**Nepracuje-li jednotka správně, stiskněte resetovací tlačítko.**

Stlačením tohoto tlačítka resetuje ovládací jednotku. Probíhající závlaha bude přerušena, ale všechna naprogramovaná data zůstanou zachována a při dalším naprogramovaném startu bude závlaha opět probíhat.

1. Pomocí tupého špičatého nástroje stiskněte a podržte resetovací tlačítko v prostoru RESET, dokud se jednotka nezresetuje.

**!** POZNÁMKA: doporučujeme použití nekovového předmětu, jako je například tužka a podobně.



### Zjišťování chyb

Jednotka ESP Me má vestavěnou funkci detekce chyb, která automaticky generuje alarm v případě závažných chyb v programování, nebo při el. zkratu v systému.

Výstražné LED světlo na přední straně panelu se rozsvítí v následujících případech: **ALERT**

#### Programovací chyby (LED světlo bliká)

CHYBA	STAV LED	HLÁŠKA NA DISPLEJI
Není vložen žádný startovací čas	Světlo bliká	NO START TIMES
Není vložena žádná doba závlahy	Světlo bliká	NO RUN TIMES
Nejsou vloženy žádné dny závlahy	Světlo bliká	NO WATER DAYS

Po odstranění chyby hláška zmizí.

**!** POZNÁMKA: pro zobrazení hlášky na displeji musí být otočný přepínač na pozici AUTO.

### Elektrická chyba (LED stabilně svítí)


CHYBA	STAV LED	HLÁŠKA NA DISPLEJI
Zkrat na obvodu hlavního ventilu	Světlo stabilně svítí	MASTER VALVE/PUMP WIRE SHORTED OR HIGH CURRENT
Zkrat na obvodu sekce	Světlo stabilně svítí	STATION "X" WIRE SHORTED

Registruje-li jednotka elektrickou chybu, přeskočí problémovou sekci a pokračuje v provozování dalších sekcí v programu.

Při dalším automatickém startu se jednotka pokusí znovu spustit i problémovou sekci a pokud spuštění proběhne úspěšně, hláška zmizí.

### Vymazání chybových hlášení



Nastavte otočný přepínač na pozici AUTO a přečtěte si chybová hlášení. Pro vymazání chybových hlášek stiskněte tlačítko .

## NEJČASTĚJI KLADENÉ OTÁZKY

Problém	Pravděpodobný důvod	Možné řešení
Na displeji program probíhá, ale ve skutečnosti nic nezavlažuje.	Zdroj vody nedodává vodu.	Zkontrolujte, že na hlavním řádu není žádná překážka, která by bránila dodávce vody (zavřené ventily, odstavené čerpadlo ...).
	Spoje na kabelech jsou špatně provedené, nebo povolené.	Zkontrolujte spoje na kabelech k hlavnímu elmag. ventilu, případně k relé čerpadla, a to i na straně jednotky i v systému.
	Kabely v systému jsou zkorodované, nebo porušené.	Zkontrolujte kabely a v případě potřeby je vyměňte. Konektory na kabelech musí být vodotěsné.
	Přerušená dodávka elektrické energie.	Dojde-li k přerušení dodávky el. energie a v jednotce je osazena baterie 9V, závlaha probíhat nebude, ale na displeji se bude zobrazovat program jako aktivní.
Na displeji hláška „NO AC“	Jednotka neregistruje dodávku el. energie.	Zkontrolujte napojení jednotky na el. energii, případně stav jističe, zásuvku ...
	Jednotka může být napojena přes přepěťovou ochranu.	Zkontrolujte napojení přepěťové ochrany na el. energii, případně ochranu resetujte.
Naprogramované starty nejsou spuštěny.	Závlaha může být blokována aktivním čidlem srážek.	Nastavte jednotku na režim ignorování čidla srážek. Začne-li závlaha probíhat, je jasné, že vše pracuje správně a není potřeba žádných zásahů.
	Připojené čidlo srážek nepracuje správně.	Nechte čidlo zcela vyschnout, případně čidlo odpojte z výstupů na svorkovnici jednotky a nahraďte ho klemou.
	Není-li napojeno v systému žádné čidlo, mohlo se stát, že na svorkovnici chybí, nebo je poškozená klema na výstupech pro čidlo SENS.	Nastavte na jednotce režim ignorování čidla závlah.
Je právě po dešti a LED světlo nesvítí.	To je u jednotky ESP Me normální. Přerušení závlahy z důvodu blokace čidlem srážek v období deště není bráno jako chybný stav.	Jde o normální provoz jednotky.

## ELEKTRICKÝ PROBLÉM (LED světlo stabilně svítí)

Problém	Pravděpodobný důvod	Možné řešení
Displej je prázdný, zamrzlý, nebo neumožňuje programování.	Jednotka není napájena el. energií.	Zkontrolujte připojení jednotky na zdroj el. energie.
	Jednotka potřebuje resetování.	Stiskněte resetovací tlačítko – viz oddíl „reset jednotky“ tohoto návodu.
	Elektrické přepětí mohlo narušit elektroniku jednotky.	Odpojte jednotku na dvě minuty od zdroje el. energie a opět napojte. Nedošlo-li k trvalému poškození jednotky, měla by se jednotka vrátit k normálnímu provozu.
Funkce automatické detekce chyby indikuje závadu hláškou na displeji a LED světlem.	Došlo k el. přetížení jednotky, nebo ke zkratce na obvodu hlavního ventilu, relé čerpadla, nebo některého sekčního ventilu.	Vyhledejte a odstraňte chybu na kabelech, nebo jejich spojích, případně cívkách. Zkontrolujte kompatibilitu nainstalovaného relé čerpadla.
LED světlo bliká, nebo stabilně svítí, ale já nevidím na displeji žádnou zprávu.	Otočný přepínač nemáte na pozici AUTO.	Otočte přepínač na pozici AUTO.



---

---

**Declaration of Conformity**

Rain Bird Corporation hereby declares that the ESP-Me irrigation controller families conform to the European Directives 2004/108/EC for "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC for "Low Voltage"

**Place** San Diego

**Signature**

**Full Name** Ryan L. Walker

**Position** Director

**Rain Bird Corporation**

970 W. Sierra Madre  
Azusa, California 91702  
U.S.A  
626-963-9311

**Rain Bird International, Inc.**

145 North Grand Avenue  
Glendora, CA 91741  
U.S.A  
626-963-9311

**Rain Bird Europe**

900 rue-Ampere, BP 72000  
13792 Aix-en-Provence  
CEDEX 3 FRANCE  
(33) 04 42 24 44 61

**Technical Services for U.S.  
and Canada only:**

1 (800) RAINBIRD

**[www.rainbird.com](http://www.rainbird.com)**